

# HT-DDW890

## Beknopte installatiegids

## Snabbstartguide

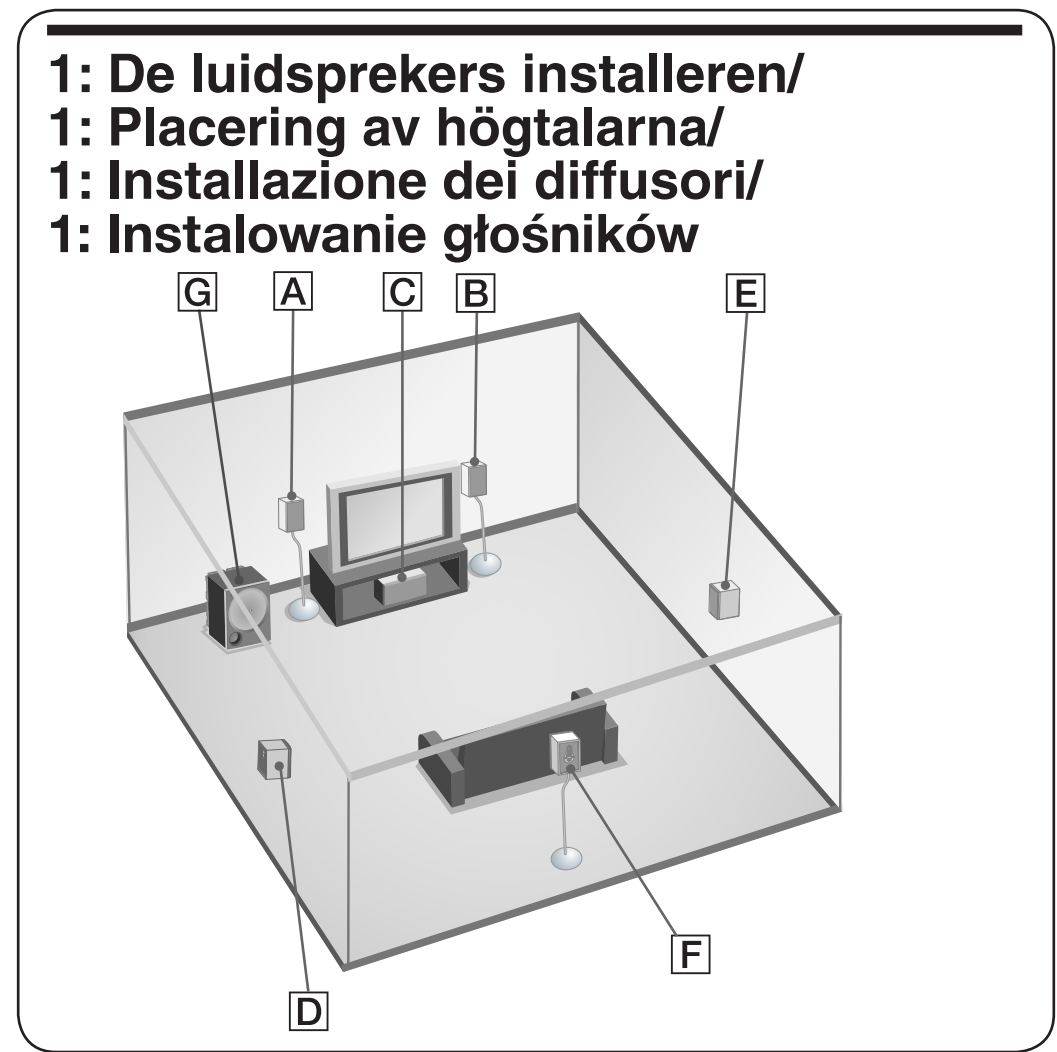
## Guida di impostazione rapida

## Podręcznik szybkiej instalacji



3 0 9 5 4 1 0 1 1 (1)

Sony Corporation © 2007 Printed in Malaysia



### 1: De luidsprekers installeren/ 1: Placering av högtalarna/ 1: Installazione dei diffusori/ 1: Instalowanie głośników

#### Nederlands

In deze Beknopte installatiegids wordt beschreven hoe u een DVD-speler, satelliet tuner of settopbox, televisie, luidsprekers en subwoofer kunt aansluiten zodat u naar meerkanaals surround sound kunt luisteren. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

In de afbeeldingen van deze gids worden de luidsprekers aangegeven met **A** tot en met **F**.

- A** Voorluidspreker (links)
- B** Voorluidspreker (rechts)
- C** Middenluidspreker
- D** Surroundluidspreker (links)
- E** Surroundluidspreker (rechts)
- F** Surround-achterluidspreker
- G** Subwoofer

### 1: De luidsprekers installeren

In de bovenstaande afbeeldingen wordt een voorbeeld weergegeven van de configuratie van een 6.1-kanaals luidsprekersysteem (zes luidsprekers en één subwoofer). Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

#### Informatie over de plaatsing van luidsprekers

De voorluidsprekers, middenluidspreker en subwoofer zijn magnetisch afgeschermd zodat deze in de buurt van een televisie kunnen worden geïnstalleerd. Aangezien de surround- en surround-achterluidsprekers echter niet magnetisch zijn afgeschermd, kunt u deze het beste verder uit de buurt van een televisie zetten.

### 2: De luidsprekers aansluiten

In de bovenstaande afbeeldingen wordt weergegeven hoe u de luidsprekers moet aansluiten. Voordat u de luidsprekers aansluit, controleert u het luidsprekertype op het luidsprekerlabel op het achterpaneel van de luidsprekers.

#### Informatie over luidsprekerkabels

- De zwartgestreepte draad heeft negatieve polariteit (–) en moet worden aangesloten op de min aansluiting (–) van de luidspreker.
- Gebruik de lange luidsprekerkabels om de surround- en surround-achterluidsprekers aan te sluiten en de korte luidsprekerkabels om de voor- en middenluidsprekers aan te sluiten.

#### Informatie over luidspreker aansluitingen

- Verbind de plusaansluiting ⊕ met de plusaansluiting ⊕ van de receiver en verbind de min aansluiting ⊖ met de min aansluiting ⊖ van de receiver.
- Zie de bovenstaande afbeelding voor meer informatie over het aansluiten van de luidsprekerkabels.

#### De toets SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)

U kunt het luidsprekersysteem selecteren. Raadpleeg "6: Het luidsprekersysteem selecteren" in de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

### 3: Andere componenten aansluiten

Dit is een voorbeeld van hoe u deze receiver en de componenten kunt aansluiten. Raadpleeg stap 3 van "Aan de slag" van de gebruiksaanwijzing bij deze receiver voor meer informatie over andere aansluitingen en componenten.

### 4: Alle netsnoeren als laatste aansluiten

Sluit het netsnoer aan op een stopcontact. Raadpleeg "Het netsnoer aansluiten" in de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

#### Svenska

Den här Snabbstartguide beskriver hur du ansluter DVD-spelare, satellitmottagare eller digitalbox, TV, högtalare och subwoofer så att du kan lyssna på flerkanaligt surroundljud. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

I illustrationerna i den här guiden har högtalarna fått beteckningar från **A** till **G**.

- A** Framre högtalare (vänster)
- B** Framre högtalare (höger)
- C** Mithögtalare
- D** Surroundhögtalare (vänster)
- E** Surroundhögtalare (höger)
- F** Bakre surroundhögtalare
- G** Subwoofer

### 1: Placering av högtalarna

Ovanstående bild visar ett exempel på konfiguration av ett 6.1-kanaligt system (sex högtalare och en subwoofer). Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

#### Angående högtalarnas placering

De främre högtalarna, mithögtalaren och subwoofern är magnetiskt avskärmade så att de kan placeras nära en TV. Däremot är inte surroundhögtalarna och de bakre surroundhögtalarna magnetiskt avskärmade varför du rekommenderas att placera dem en bit bort från TV:n.

### 2: Anslutning av högtalarna

Ovanstående bild visar hur du ansluter högtalarna. Innan du ansluter högtalarna kontrollerar du högtalarnas typ på etiketten som sitter på baksidan på högtalarna.

#### Om högtalarkablar

- Svartrandig kabel är minuspol (–) och ska anslutas till högtalaruttaget för minuspol (–).

- Använd de långa högtalarkablarna till att ansluta surroundhögtalarna och de bakre surroundhögtalarna och de korta högtalarkablarna för att ansluta de främre högtalarna och mithögtalaren.

#### Om högtalarkontakter

- Anslut kontakten ⊕ till kontakten ⊕ på mottagaren och anslut kontakten ⊖ till kontakten ⊖ på mottagaren.
- Se ovanstående bild för mer information om hur du ansluter högtalarkablarna.

#### Om knappen SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)

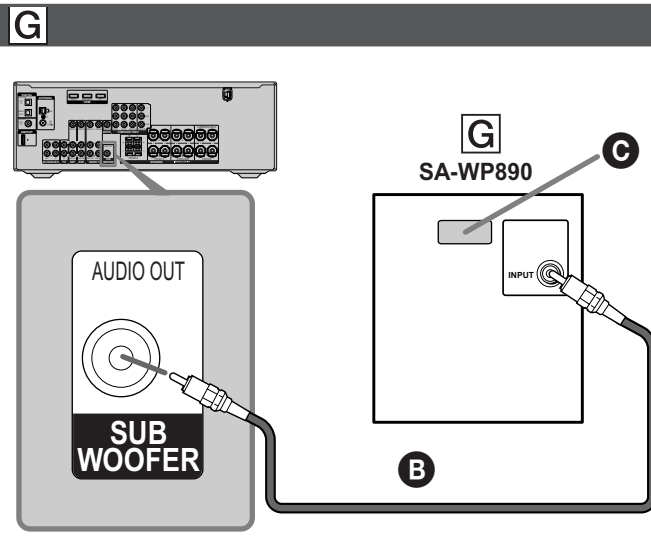
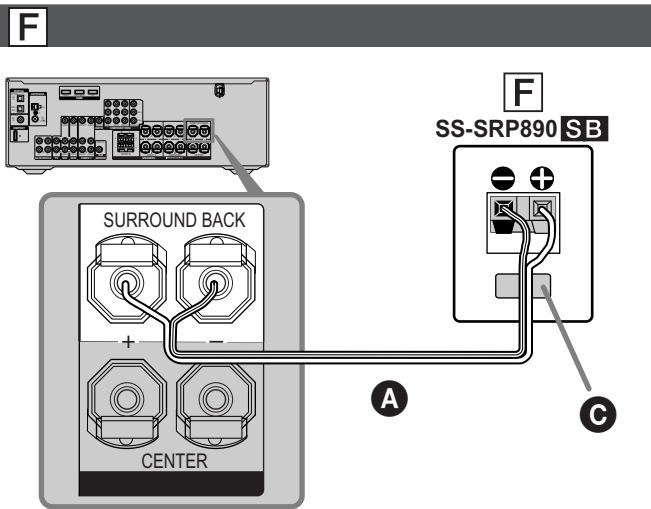
Du kan välja högtalarsystem. Mer information finns under "6: Välj högtalarsystem" i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

### 3: Anslutning av andra komponenter

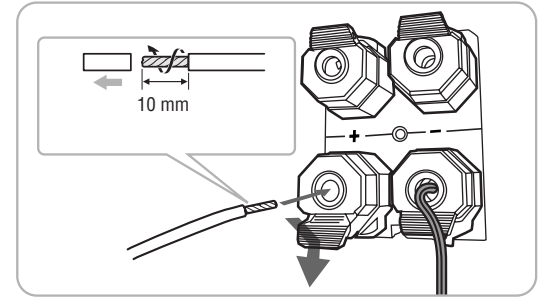
Det här är ett exempel på hur du ansluter den här mottagaren och andra komponenter. Se steg 3 under "Komma igång" i bruksanvisningen som medföljer den här mottagaren för mer information om andra anslutningar och andra komponenter.

### 4: Anslut alla nätkablar sist

Anslut nätkabeln till ett vägguttag. Mer information finns under "Anslut nätkabeln" i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

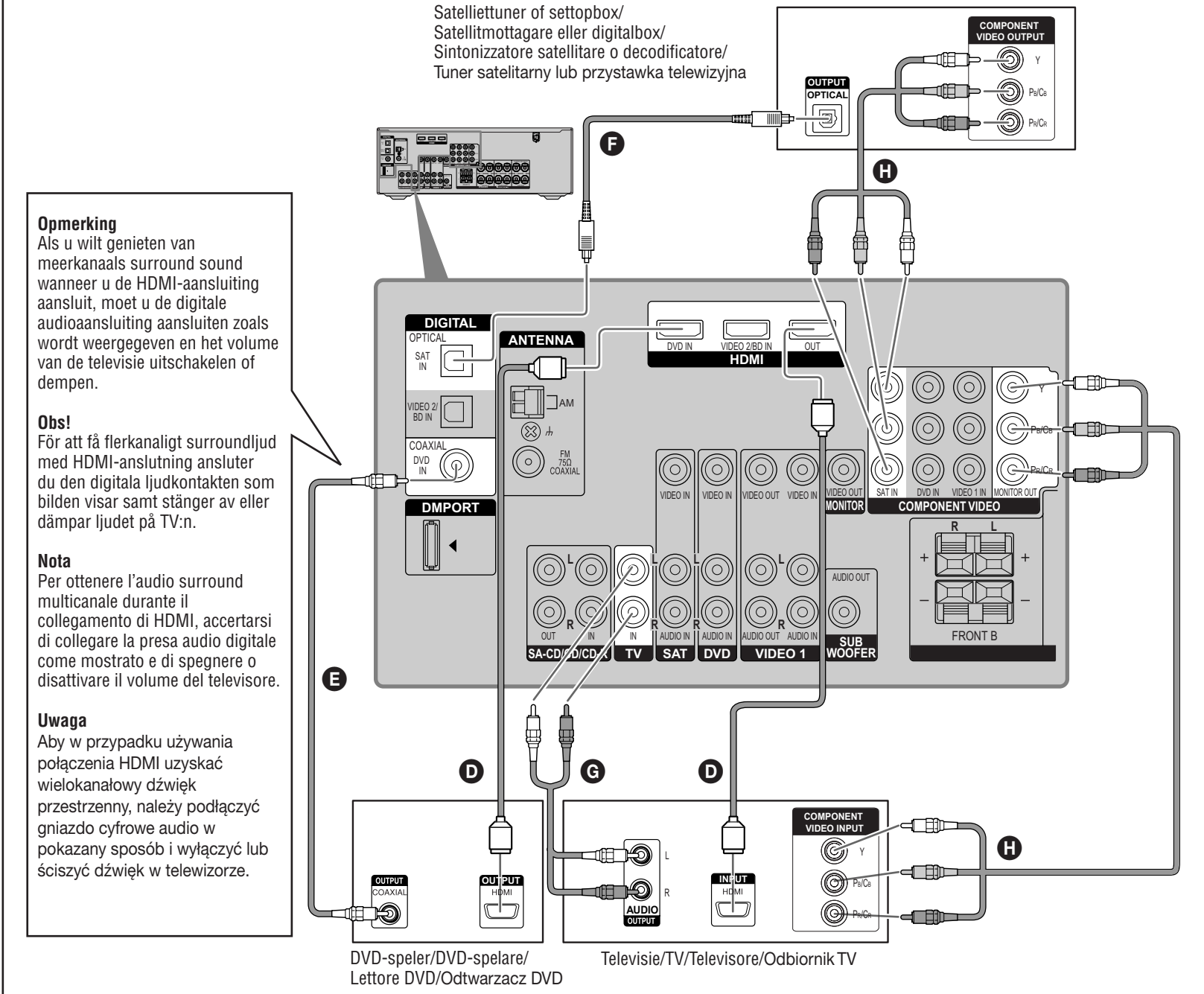


- A** Luidsprekerkabels (bijgeleverd)/Högtalarkablar (medföljer)/Cavo dei diffusori (in dotazione)/Przewody głośnikowe (dostarczona)
- B** Mono-audiokabel (bijgeleverd)/Enkanalig ljudkabel (medföljer)/Cavo audio monofonico (in dotazione)/Monofonyczny przewód audio (dostarczona)
- C** Luidsprekerlabel/Högtalarettiket/Etichetta dei diffusori/Etykieta głośnika



### 3: Andere componenten aansluiten/3: Anslutning av andra komponenter/3: Collegamento di altri componenti/3: Podłączanie innych urządzeń

#### Videocomponenten/ Videokomponenter/ Componenti video/ Urządzenia wideo



**Opmerking**  
Als u wilt genieten van meerkanaals surround sound wanneer u de HDMI-aansluiting aansluit, moet u de digitale audioaansluiting aansluiten zoals wordt weergegeven en het volume van de televisie uitschakelen of dempen.

**Obs!**  
För att få flerkanaligt surroundljud med HDMI-anslutning ansluter du den digitala ljudkontakten som bilden visar samt stänger av eller dämpar ljudet på TV:n.

**Nota**  
Per ottenere l'audio surround multicanale durante il collegamento di HDMI, accertarsi di collegare la presa audio digitale come mostrato e di spegnere o disattivare il volume del televisore.

**Uwaga**  
Aby w przypadku używania połączenia HDMI uzyskać wielokanałowy dźwięk przestrzenny, należy podłączyć gniazdo cyfrowe audio w pokazany sposób i wyłączyć lub ściszyć dźwięk w telewizorze.

- D** HDMI-kabel (niet bijgeleverd)/HDMI-kabel (medföljer ej)/Cavo HDMI (non in dotazione)/Kabel HDMI (nie należy do wyposażenia)
- E** Digitale coaxkabel (bijgeleverd)/Koaxial digitaalkabel (medföljer)/Cavo digitale coassiale (in dotazione)/Cyfrowy przewód koncentryczny (dostarczona)
- F** Optisch digitale kabel (niet bijgeleverd)/Optisch digitaalkabel (medföljer ej)/Cavo digitale ottico (non in dotazione)/Cyfrowy przewód optyczny (nie należy do wyposażenia)
- G** Audiokabel (niet bijgeleverd)/Ljudkabel (medföljer ej)/Cavo audio (non in dotazione)/Przewód audio (nie należy do wyposażenia)
- H** Componentvideokabel (niet bijgeleverd)/Komponentvideokabel (medföljer ej)/Cavo video componente (non in dotazione)/Przewód video dla sygnałów komponentowych (nie należy do wyposażenia)

#### Informazioni sui cavi dei diffusori

- Il filo a righe nere ha polarità negativa (–) e deve essere collegato al terminale negativo (–) del diffusore.
- Utilizzare i cavi lunghi dei diffusori per collegare i diffusori surround e posteriori surround; utilizzare i cavi corti per collegare i diffusori anteriori e centrale.

#### Informazioni sulle prese

- Collegare la presa ⊕ alla presa ⊕ del ricevitore, quindi la presa ⊖ alla presa ⊖ sul ricevitore.
- Per ulteriori informazioni sul collegamento dei cavi dei diffusori, fare riferimento all'illustrazione riportata sopra.

#### Informazioni sul tasto SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)

È possibile selezionare il sistema diffusori. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "6. Selezione del sistema diffusori" nelle Istruzioni per l'uso del ricevitore.

### 3: Collegamento di altri componenti

Questa sezione contiene l'esempio relativo al collegamento del presente ricevitore ad altri componenti. Per ulteriori informazioni su altri collegamenti e sugli altri componenti, consultare il punto 3 della sezione "Operazioni preliminari" delle Istruzioni per l'uso del ricevitore.

### 4: Collegamento finale di tutti i cavi di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione CA a una presa di rete. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Collegamento del cavo di alimentazione CA" delle Istruzioni per l'uso del ricevitore.

#### Polaki

W niniejszym Podręczniku szybkiej instalacji przedstawiono sposób podłączania odbiornika DVD, tunera satelitarnego lub przystawki telewizyjnej, odbiornika TV, głośników i subwoofera, aby można było korzystać z wielokanałowego dźwięku przestrzennego. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

Na ilustracjach w tym podręczniku głośniki oznaczono literami od **A** do **G**.

- A** Głośnik przedni (lewy)
- B** Głośnik przedni (prawy)
- C** Głośnik środkowy
- D** Głośnik dźwięku przestrzennego (lewy)
- E** Głośnik dźwięku przestrzennego (prawy)
- F** Tłyny głośnik dźwięku przestrzennego
- G** Subwoofer

### 1: Instalowanie głośników

Na powyższych ilustracjach przedstawiono przykładową konfigurację zestawu głośników 6.1-kanalowych (sześć głośników i subwoofer). Zapoznaj się z instrukcją obsługi dołączonej do odbiornika.

#### Informacje o rozmieszczeniu głośników

Głośniki przednie, głośnik środkowy i subwoofer są ekranowane magnetycznie, co umożliwia ich instalowanie w pobliżu odbiornika TV. Ponieważ jednak głośniki dźwięku przestrzennego i tylne głośniki dźwięku przestrzennego nie są ekranowane magnetycznie, zaleca się umieszczenie ich w nieco większej odległości od odbiornika TV.

### 2: Podłączanie głośników

Powyższa ilustracja pokazuje sposób podłączania głośników. Przed podłączeniem głośników należy sprawdzić typ głośnika na etykiecie głośnika na tylnym panelu każdego głośnika.

#### Informacje o przewodach głośnikowych

- Należy pamiętać, że wszystkie przewody z czarnymi paskami mają ujemną (–) polaryzację i powinny być podłączone do zacisku głośnika oznaczonego minusem (–).
- Dłuższe przewody połączeniowe należy podłączyć do głośników dźwięku przestrzennego i tylnych głośników dźwięku przestrzennego, a krótsze — do głośników przednich i głośnika środkowego.

#### Informacje o gniazdach głośników

- Podłącz gniazdo ⊕ do gniazda ⊕, a gniazdo ⊖ do gniazda ⊖ w odbiorniku.
- Szczegółowe informacje o podłączaniu przewodów głośnikowych można znaleźć na powyższej ilustracji.

#### Informacje o przycisku SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)

Istnieje możliwość wybrania zestawu głośnikowego. Szczegółowe informacje można znaleźć w punkcie 3 rozdziału „Czynności wstępne” w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

### 3: Podłączanie innych urządzeń

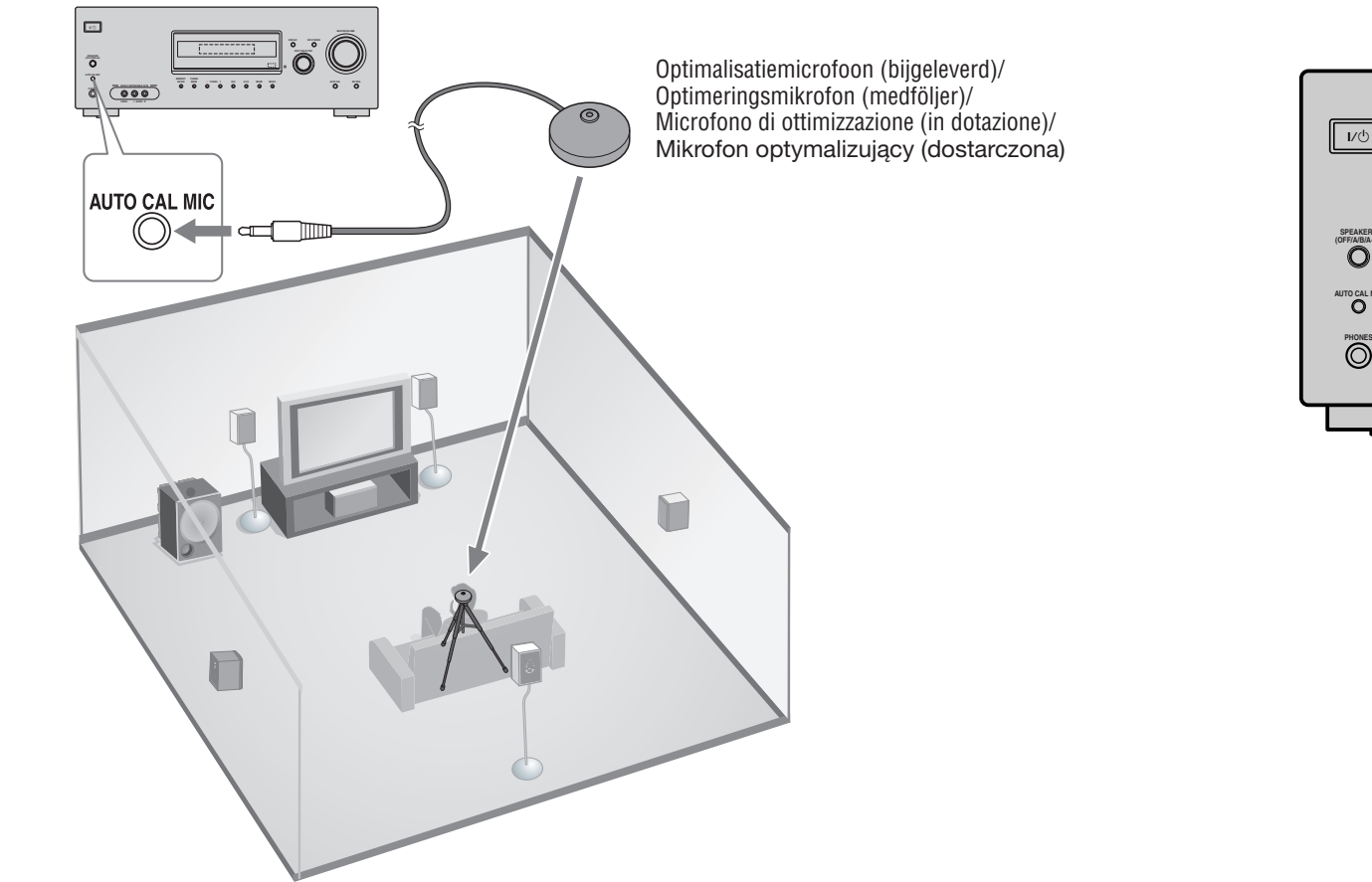
Jest to przykładowe połączenie odbiornika z innymi urządzeniami. Szczegółowe informacje o innych połączeniach i urządzeniach można znaleźć w punkcie 3 rozdziału „Czynności wstępne” w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

### 4: Wszystkie przewody zasilające należy podłączyć na końcu

Przewód zasilający należy podłączyć do gniazda ściennego. Zapoznaj się z rozdziałem „Podłączanie przewodu zasilającego” w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.



## Automatische kalibratie/Automatisk kalibrering (Auto Calibration)/Calibrazione automatica/Automatyczna kalibracja



Nederlands
------------

### De luidsprekerinstellingen automatisch kalibreren

Met de functie Automatische Kalibratie kunt u de luidsprekers zo instellen dat automatisch het gewenste geluid wordt verkregen van alle aangesloten luidsprekers. De functie Automatische Kalibratie werkt als volgt:

- Controleer de aansluiting tussen elke luidspreker en de receiver.
- Pas het luidsprekerniveau aan.
- Meet de afstand van elke luidspreker tot uw luisterpositie.

**1 Sluit de bijgeleverde optimalisatiemicrofoon aan op de AUTO CAL MIC-aansluiting van de receiver.**

**2 Stel de optimalisatiemicrofoon op.**

Plaats de optimalisatiemicrofoon bij de luisterpositie. U kunt ook een krukje of statief gebruiken zodat de optimalisatiemicrofoon zich op dezelfde hoogte als uw oren bevindt.

**3 Druk op AUTO CAL.**

De functie voor automatische kalibratie wordt gestart.

Raadpleeg stap 7 van "Aan de slag" van de gebruiksaanwijzing bij deze receiver voor meer informatie over de functie voor automatische kalibratie.

#### Opmerkingen

- Als er zich obstakels tussen de optimalisatiemicrofoon en de luidsprekers bevinden, kan de kalibratie niet correct worden uitgevoerd. Verwijder eventuele obstakels uit het metingsgebied om metingsfouten te voorkomen.
- De subwoofer wordt niet herkend door de functie voor automatische kalibratie. Alle instellingen voor de subwoofer worden behouden.

Svenska
---------

### Automatisk kalibrering av högtalarinställningarna

Du kan få alla anslutna högtalare automatiskt inställda som du vill ha dem med hjälp av den automatiska kalibreringen (Auto Calibration). Den automatiska kalibreringen utför följande:

- Kontrollerar anslutningen mellan de olika högtalarna och mottagaren.
- Ställ in högtalarvolymen.
- Mäter upp avståndet från de olika högtalarna till din lyssningsposition.

**1 Anslut den medföljande optimeringsmikrofonen till AUTO CAL MIC kontakten på mottagaren.**

**2 Ställa upp optimeringsmikrofonen.**

Placera optimeringsmikrofonen vid din lyssningsposition. Du kan också använda en pall eller ett stativ så att optimeringsmikrofonen hamnar på samma höjd som dina öron.

**3 Tryck på AUTO CAL.**

Den automatiska kalibreringen startar.

Mer information om den automatiska kalibreringen finns under steg 7 i "Komma igång" i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

#### Obs!

- Om det finns några hinder mellan optimeringsmikrofonen och högtalarna kan inte kalibreringen utföras på korrekt sätt. Ta bort eventuella hinder från mätområdet för att undvika fel i mätningen.
- Den automatiska kalibreringen kan inte registrera subwoofern. Därför bibehålls alla subwooferinställningar.

Italiano
----------

Nederlands
------------

Svenska
---------

Polski
--------

Polish
--------

Polish
--------

Svenska
---------

#### Automatyczne kalibrowanie ustawień głośników

Funkcja automatycznej kalibracji umożliwia skonfigurowanie głośników w celu automatycznego uzyskania odpowiedniego dźwięku z wszystkich podłączonych głośników. Funkcja automatycznej kalibracji:

- Sprawdź podłączenie głośników do odbiornika.
- Ustaw poziomy głośników.
- Zmierz odległość każdego głośnika od miejsca odsłuchu.

- Podłącz dostarczony mikrofon optymalizujący do gniazda AUTO CAL MIC w odbiorniku.**
- Skonfi guruj mikrofon optymalizacyjny.**

Ustaw mikrofon optymalizacyjny w miejscu odsłuchu. Można także skorzystać z taboretu lub statywu, aby umieścić mikrofon na wysokości uszu słuchacza.
- Naciśnij przycisk AUTO CAL.**

Uruchomiona zostanie funkcja automatycznej kalibracji.

Szczegółowe informacje o funkcji automatycznej kalibracji można znaleźć w punkcie 7 rozdziału „Czynności wstępne”, w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

#### Uwagi

- Jeśli między mikrofonem optymalizacyjnym a głośnikami znajdują się jakieś przeszkody, nie można poprawnie przeprowadzić kalibracji. Aby uniknąć błędów pomiaru, należy usunąć przeszkody.
- Funkcja automatycznej kalibracji nie umożliwia wykrycia subwoofera. Wszystkie ustawienia subwoofera zostaną więc zachowane.

Nederlands
------------

### Andere componenten instellen

U moet elke component instellen zodat het geluid goed wordt uitgevoerd via de luidsprekers als u afspeelt op een aangesloten component. In het volgende voorbeeld worden Sony-componenten beschreven. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij elke component voor meer informatie.

Televisie van Sony
--------------------

Wijzig de ingang van de televisie zodat het beeld van de geselecteerde videocomponent wordt weergegeven op de televisie.

DVD-speler van Sony
---------------------

**1** Selecteer "AUDIO SETUP" in het instelvenster van de DVD-speler.

**2** Stel "AUDIO DRC" in op "WIDE RANGE".

**3** Stel "DIGITAL OUT" in op "ON".

**4** Stel "DOLBY DIGITAL" in op "DOLBY DIGITAL".

**5** Stel "DTS" in op "ON" of "DTS". (Selecteer de instelling afhankelijk van het model)

<b>Opmerking</b>
Stel de geluidsindeling van de disc die u wilt afspelen, in om naar meerkanalaals geluid te luisteren.

Super-audio-cd-speler van Sony
--------------------------------

Selecteer een geschikt afspeelgebied (meerkanalaals of 2-kanalaals). Het geluid wordt wellicht alleen via de linker-/rechtervoorluidspreker uitgevoerd als 2-kanalaals is geselecteerd.

#### Na de instelling

De receiver is gereed voor gebruik. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

Svenska
---------

### Ställa in andra komponenter

Du bör ställa in varje komponent så att ljudet sänds ut från högtalarna korrekt när du spelar upp en ansluten komponent. I följande fall gäller beskrivningen komponenter från Sony. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer respektive komponent.

Sony TV
---------

Växla ingången på TV:n så att bilden från videokomponenten du valt visas på TV:n.

Sony DVD-spelare
------------------

- Välj "AUDIO SETUP" i DVD-spelarens inställningsmeny.
- Ställ "AUDIO DRC" på "WIDE RANGE".
- Ställ "DIGITAL OUT" på "ON".
- Ställ "DOLBY DIGITAL" på "DOLBY DIGITAL".
- Ställ "DTS" på "ON" eller "DTS". (Välj inställning beroende på modell)

<b>Obs!</b>
Ställ in ljudformatet för skivan som spelas upp, så att du får flerkanaligt ljud.

Sony Super Audio CD-spelare
-----------------------------

Välj ett lämpligt uppspelningsområde (flerkanaligt eller 2-kanaligt). Det är möjligt att ljudet bara spelar upp från de främre högtalarna vänster/höger när du valt 2-kanaligt ljud.

#### Efter inställningen

Mottagaren är nu färdig att användas. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

Italiano
----------

### Impostazione di altri componenti

È necessario impostare ogni componente in modo tale che, durante la riproduzione su un apparecchio collegato, l'audio venga emesso dai diffusori in modo corretto. Di seguito, vengono presi in considerazione componenti di marca Sony. Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l'uso di ogni componente.

Televisore Sony
-----------------

Impostare l'ingresso del televisore in modo tale che un'immagine del componente video selezionato venga visualizzata sul televisore.

Lettore DVD Sony
------------------

**1** Selezionare “AUDIO SETUP” nel display di impostazione del lettore DVD.

**2** Impostare “AUDIO DRC” su “WIDE RANGE”.

**3** Impostare “DIGITAL OUT” su “ON”.

**4** Impostare “DOLBY DIGITAL” su “DOLBY DIGITAL”.

**5** Impostare “DTS” su “ON” o “DTS” (selezionare l'impostazione in base al modello).

<b>Nota</b>
Impostare il formato audio del disco di riproduzione per ascoltare l'audio multicanale.

Lettore CD Super Audio Sony
-----------------------------

Selezionare un' area di riproduzione corretta (multicanale o a 2 canali). Se viene selezionata l'area a 2 canali, è possibile che l'audio venga emesso solo dal diffusore anteriore sinistro/destro.

**Una volta completata l'impostazione**
Il ricevitore è pronto per essere utilizzato. Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l'uso del ricevitore.

Polski
--------

### Ustawianie innych urządzeń

Należy odpowiednio ustawić wszystkie urządzenia, aby dźwięk był prawidłowo odtwarzany podczas korzystania z podłączonego urządzenia. Poniższa procedura dotyczy urządzeń firmy Sony. Zapoznaj się z instrukcją obsługi każdego podłączanego urządzenia.

Telewizor Sony
----------------

Przełącz sygnał telewizora, aby na ekranie był wyświetlany obraz z odtwarzacza wideo.

Odtwarzacz DVD Sony
---------------------

- Na ekranie konfiguracji odtwarzacza DVD wybierz funkcję „AUDIO SETUP”.
- Wybierz ustawienie „WIDE RANGE” dla opcji „AUDIO DRC”.
- Wybierz ustawienie „ON” dla opcji „DIGITAL OUT”.
- Wybierz ustawienie „DOLBY DIGITAL” dla opcji „DOLBY DIGITAL”.
- Wybierz ustawienie „ON” lub „DTS” dla opcji „DTS”. (Ustawienie należy dostosować do używanego modelu)

<b>Uwaga</b>
Aby słuchać dźwięku wielokanałowego, należy ustawić format audio odtwarzanych dysków.

Odtwarzacz Super Audio CD Sony
--------------------------------

Wybierz odpowiedni obszar odtwarzania (wielokanałowy lub dwukanałowy). Po wybraniu obszaru dwukanałowego dźwięk może być odtwarzany tylko z głośników przednich (prawego/lewego).

#### Po wybraniu ustawień

Odbiornik jest gotowy do użytku. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.